

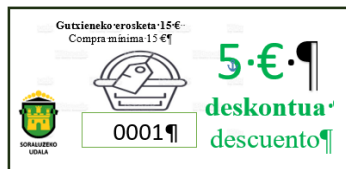


**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

**DENDA, TABERNA, JATETXE, BASERRITAR,**  
**ARTISAU ETA GAINERAKO**  
**ESTABLEZIMENDUENTZAT OHARRA**

**OSTALARITZA, MERKATARITZA ETA OROAR**  
**HERRIKO DENDA, TABERNA, JATETXE,**  
**BASERRITAR, ARTISAU ETA OROAR HERRIKO**  
**EDOZEIN SALTOKITAN ERABILI AHAL IZANGO**  
**DIREN DESKONTU BONUEN KANPAINA.**

Udalak zirkulazioan jarri nahi ditu 5 €ko  
balioko 3.000 bono deskontu herriko  
establezimenduetan trkatzeko. Bonoak  
1etik 3.000ra zenbatuta egongo dira eta  
ondorengo diseinua izango dute:



Deskontu bonoak Soroluzeko  
establezimenduetan trukatu ahalko dira,  
taberna, jatetxe, denda, baserritar postu,  
artisau edo bestelako zerbitzuetan.

**— Deskontu bonoekin ordaindutako**  
**salmentak nola kudeatu:**

Establezimenduak deskontu bonoa  
onartuko du erosketaren ordainketa  
modura.

Establezimenduak deskontu bono orijinala  
hartuko du eta salmenta tiketa atxikiko dio.

- **GARRANTZITSUA:** 5€ko deskontu  
bonoa trukatu ahal izateko  
gutxienez 15€ko erosketa egin  
beharko da establezimenduan.

Hau da, 15€ko erosketa-ordainketa  
bakoitzeko bezeroak 10€  
ordainduko du eta 5€ko deskontu

**NOTA PARA LAS TIENDAS, BARES,**  
**RESTAURANTES, BASERRITARRAS, ARTESANOS**  
**Y DEMÁS ESTABLECIMIENTOS:**

**CAMPAÑA DE BONOS DESCUENTO A**  
**UTILIZAR EN CUALQUIER COMERCIO, BAR,**  
**RESTAURANTE, BASERRITARRAS, ARTESANOS**  
**Y CUALQUIER OTRO ESTABLECIMIENTO**

El ayuntamiento pretende poner en  
circulación 3.000 bonos por valor de 5 €  
para canjear en los establecimientos de la  
localidad. Los bonos estarán enumerados  
del 1 al 3.000 y tendrán este diseño:

Los bonos descuento se podrán canjear en  
establecimientos de Soroluze, en tiendas,  
bares, restaurantes, baserritarras, artesanos  
y otros servicios.

**— Cómo gestionar las ventas pagadas con**  
**bonos descuento:**

El establecimiento aceptará el bono  
descuento como pago de la compra.

El establecimiento tomará el bono  
descuento original y le adjuntará el ticket  
de venta.

**IMPORTANTE:** Si el importe de la  
compra no alcanza los 15 €, el  
establecimiento no admitirá el  
bono descuento.

Es decir, por cada pago de compra  
de 15 € el cliente pagará 10 € y  
entregará en el establecimiento un  
bono descuento de 5€.



**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

bonoa entregatuko du  
establezimenduan

Astean zehar jasotako deskontu bonoekin eta atxikitako tikeekin, establezimenduak likidazioa egiteko inprimakia (Eredua eranskinean) beteko du eta Soraluze udalean aurkeztuko du.

Soraluzeko Udalak astero ordainduko dizkio establezimendu bakoitzari bere establezimenduan jasotako bonuen baliokideak diren diru-kopuruak.

Con los bonos descuento recibidos a lo largo de la semana y los tickets adjuntos, el establecimiento rellenará el formulario de liquidación (Modelo anexo) y lo presentará en el Ayuntamiento de Soraluze.

El Ayuntamiento de Soraluze, abonará semanalmente a cada establecimiento las cantidades de dinero equivalentes a los bonos recogidos en su establecimiento.

**Establezimenduarentzat likidazio orria**

Hoja de liquidación para el establecimiento

	<b>LIKIDAZIO ZENBAKIA</b> NUMERO DE LIQUIDACIÓN	
	<b>DATA FECHA</b>	
	<b>ZENBATEKOA</b> IMPORTE	
<b>ESTABLEZIMENDUAREN IZENA</b> NOMBRE DEL ESTABLECIMIENTO		
<b>NAN DNI - IFK CIF</b>		
<b>JARDUERAREN TITULARRA</b> TITULAR DE LA ACTIVIDAD		
<b>HARREMANETARAKO TELEFONOA</b> TELÉFONO DE CONTACTO		
<b>KONTU KORRONTE ZENBAKIA</b> NÚMERO CUENTA CORRIENTE		
<b>DESKONTU BONO ZENBAKIAK</b> NÚMEROS DE BONOS DESCUENTOS	5 €	<b>EROSKETA OSOA €</b> COMPRA TOTAL €